

Mr. Veillette for Mrs. Beauchamp-Niquet on the Standing Committee on Agriculture.

Messrs. Breaux and Simmons for Messrs. MacLellan and Bujold on the Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration.

Messrs. Hopkins, Loiselle and Desmarais for Messrs. Duclos, Cullen and Fisher on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

Mr. Bujold for Mrs. Killens on the Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration.

M. Veillette en remplacement de M^{me} Beauchamp-Niquet sur la liste des membres du Comité permanent de l'agriculture.

MM. Breaux et Simmons en remplacement de MM. MacLellan et Bujold sur la liste des membres du Comité permanent du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration.

MM. Hopkins, Loiselle et Desmarais en remplacement de MM. Duclos, Cullen et Fisher sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

M. Bujold en remplacement de M^{me} Killens sur la liste des membres du Comité permanent du travail, de la main-d'oeuvre et de l'immigration.

*Returns and Reports Deposited with the
Clerk of the House*

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 41(1), namely:

By Mr. Cosgrove, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Olympic (1976) Act—(Olympic Coin Program) for the period ended September 30, 1982, pursuant to subsections 17(1) and (3) of the Act, chapter 31, Statutes of Canada 1973-1974 (as amended). (English and French).—Sessional Paper No. 321-1/60F.

By Mr. LeBlanc, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the National Capital Commission, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 1982, pursuant to subsection 75(3) of the Financial Administration Act, chapter F-10, R.S.C., 1970. (English and French).—Sessional Paper No. 321-1/181B.

At 10.24 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 2.00 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2(1).

*États et rapports déposés auprès du Greffier
de la Chambre*

Les documents suivants, remis au Greffier de la Chambre, sont déposés sur le Bureau de la Chambre, conformément aux dispositions du paragraphe (1) de l'article 41 du Règlement, savoir:

Par M. Cosgrove, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport relatif à la Loi sur les Jeux olympiques de 1976—Pièces olympiques, pour la période terminée le 30 septembre 1982, conformément aux paragraphes (1) et (3) de l'article 17 de cette Loi, chapitre 31, Statuts du Canada 1973-1974, telle que modifiée. (Textes français et anglais).—Document parlementaire n° 321-1/60F.

Par M. LeBlanc, membre du Conseil privé de la Reine,—Rapport de la Commission de la Capitale nationale, pour l'année financière terminée le 31 mars 1982, y compris le rapport du vérificateur général y afférent, conformément au paragraphe (3) de l'article 75 de la Loi sur l'administration financière, chapitre F-10, S.R.C., 1970. (Textes français et anglais).—Document parlementaire n° 321-1/181B.

A 22 h. 24, la Chambre s'ajourne jusqu'à demain, à quatorze heures, en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 2 du Règlement.